



## INVENTAIRE DU MOBIL HOME GILI

6 ASSIETTES PLATES	(bord/plate)	1 PLAT DE SERVICE CREUX	(schaal/hollow plate)
6 ASSIETTES CREUSES	(soepbord/soup plate)	1 LOT DE 3 CASSEROLES	(sausschaal/saucepans)
6 ASSIETTES DESSERT	(ontbijtbord/dessert plate)	1 FAITOUT	(hapjespan/stew-pan)
6 TASSES	(kopje/cup)	1 POELE	(koekenpan/frying-pan)
6 SOUS-TASSE	(schotel/saucer)	2 COUVERCLES	(deksel/lid)
6 BOLS	(schaaltje/cereal-bowl)	1 PLATEAU	(dienblad/tray)
6 FOURCHETTES	(vork/fork)	1 PLANCHE A DECOUPER	(snijplank/cuttingboard)
6 CUILLERES A SOUPE	(lepel/spoon)	1 RANGE COUVERT	(bestekla/culterytray)
6 CUILLERES A CAFE	(theelepел/tea-spoon)	1 CUVETTE	(afwasbak/washing up bowl)
6 COUTEAUX microdent	(mes/knife)	1 CAFETIERE	(koffiemachine/coffeemachine)
6 VERRES A VIN	(wijnglas/wine-glass)	1 DESSOUS DE PLAT	(onderzetter/coaster)
6 VERRES A EAU	(waterglas/tumbler)	1 CENDRIER	(asbak/ashtray)
1 POT A EAU	(limonadekan/water-pot)	1 BALAI	(bezem/broom)
2 SALADIERS	(saladeschaal/salad-bowl)	1 BALAI BROSSE	(schrobber/brush)
1 COUVERT A SALADE	(slabestek/salad servers)	1 PELLE + BALAYETTE	(veger & blik/dust-pan&brush)
1 OUVRE BOITE	(blikopener/can-opener)	1 SEAU	(emer/bucket)
1 TIRE BOUCHON	(kurkentrekker/cork-screw)	1 SERPILLERE	(dweil/floor-cloth)
1 EGOUTOIR LEGUME	(vergiet/vegetable drainer)	1 BROSSE WC+Récipient	(toiletborstel/toilet-brush)
1 ESSOREUSE SALADE	(slacentrifuge/wringer lettuce)	8 CINTRES	(kledinghanger/coathanger)
1 BAC A GLACONS	(ijsblokkak/ice tray)	1 POUBELLE	(afvalermer/dustbin)
1 LOUCHE	(soeplepel/soup-ladle)	1 SECHOIR A LINGE	(wasrek/towel-rail)
1 ECUMOIR	(schuimspaan/skimmer)	1 LOT PINCES A LINGE	(wasknijper/clothes-peg)
1 GRANDE FOURCHETTE	(vleesvork/meat fork)	4 OREILLERS	(kussen/pillow)
1 CUILLERE bois ou nylon	(pollepel/wood-spoon)	1 COUETTE 2 pers.	(2pers.deken/double duvet)
1 SPATULE bois ou nylon	(spatel/nylon-spatula)	2 COUETTE 1 pers.	(1pers.dekensingle duvet)
1 COUTEAU de cuisine	(koksmes/cooking-knife)	4 PROTEGE-MATELAS	(matrashoes/mattress-cap)
1 COUTEAU A VIANDE	(vleesmes/meat-knife)	1 EXTINGCTEUR	(brandblusser/extinguisher)
1 COUTEAU A PAIN	(broodmes/bread-knife)	1 SALON DE JARDIN	(tuin tafel/garden table)
1 EPLUCHEUR	(dunschiller/patato-peeler)	CHAISES DE JARDIN	(tuinstoel/garden chair)
1 PLAT DE SERVICE PLAT	(schaal/large plate)		

- **A votre arrivée**, il vous appartient de vérifier l'exactitude de l'inventaire, et de **signaler à la réception**, le cas échéant, les éventuelles **anomalies constatées**.

En Juillet & Aout : Pendant votre séjour dans l'une de nos locations, il peut arriver que quelque chose se casse. Vous pouvez alors vous rendre au « **relais fourniture** » pour faire l'échange. Une permanence sera assurée tous les dimanches, mardis et vendredis entre 12h30 et 13h30.

**A votre départ**, avant 10 h, le Mobil Home doit être laissé propre et impeccable.

Merci de fixer un rendez-vous à la réception, pour le jour de départ entre 8h00 et 10h00.

- **Bij aankomst**: Graag vragen wij u de inventarislijst te controleren, indien er iets mist of stuk is, gelieve dit aan te geven bij de receptie. In juli en augustus vragen wij u zich te richten tot onze collega bij de « **relais fourniture** » (dit kantoor bevindt zich aan de andere kant van de Mini Club). Elke **zondag, dinsdag en vrijdag** tussen **12.30** en **13.30** uur zal er iemand aanwezig zijn om uw huishoudelijke benodigdheden te vervangen of aan te vullen.

**Uw vertrek** voor 10.00 uur; de locatie dient schoon achtergelaten te worden. Dank voor het maken van een afspraak bij de receptie voor de eindcontrole (vertrekdag tussen 08.00/10.00uur).

- **At arrival**: Please do check the inventory list, please advise the reception if something is missing or broken.

In July & August we kindly ask you to contact our colleague at the "**relais fourniture**" (the office is on the other side of the Mini Club), Every Sunday, Tuesday and Friday between **12.30 and 13.30** there will be someone in the office to replace or complement your household supplies.

**Your departure** before 10.00 o'clock; the location should be left clean. Thank you for making an appointment at the reception for final check (on the day of departure between 08.00/10.00).

## INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

**Pour l'état des lieux sortant, entre 8h00 et 10h00, merci de fixer un rendez-vous à la réception.**

### Recommandations pour le nettoyage final :

- ☞ La douche : propre (trace de savon, de calcaire), ainsi que la porte de la douche, parois et siphon.
- ☞ Les toilettes : avec des produits de nettoyage appropriés, sans traces ou poils restants, ainsi que la cuvette et la lunette.
- ☞ La cuisine : vaisselles et casseroles propres et sèches dans le placard, micro-onde propre et sec, réfrigérateur dégivré et nettoyé, cafetière nettoyée, plaque de cuisson et crédence dégraissée et nettoyée.
- ☞ Les placards : (cuisine et chambre) vides et propres (en particulier les placards de cuisine (*pas des miettes...*)).
- ☞ La poubelle : vidée et nettoyée.
- ☞ Le sol : balayé et lavé, y compris sous les lits et sous la table.

**Nous vous remercions de votre coopération.**

Si le nettoyage n'est pas fait, un forfait ménage de 90 € vous sera compté.

### **Gelieve een afspraak te maken voor eindcontrole op de dag van vertrek : tussen 0800 en 1000 uur.**

Er zijn schoonmaakproducten te koop bij de supermarkt op de camping (zoals doekjes, sponzen, geschikt schoonmaakmiddel etc)

### Richtlijnen betreffende de eindschoonmaak van de Mobil Home:

- ☞ Douche : schoon (zeep-, kalkaanslag vrij), zowel de douchedeur als, -bak, wanden en afvoerputje.
- ☞ Toilet : schoon met gepaste schoonmaak-artikelen, geen vlekken/sporen of eventuele achtergebleven haartjes etc, zowel de toiletspot als de ,-bril.
- ☞ Keuken : vaat & pannen schoon en droog opgeruimd in de kast, magnetron schoon en droog, koelkast ontdooit en schoongemaakt, koffiezetapparaat (en filter) schoongemaakt, de kookplaat en spatscherm ontvet en schoongemaakt.
- ☞ Kasten (zowel keuken als kamers) : leeg en schoongemaakt (met name de keukenkastjes; geen (brood-) kruimels etc).
- ☞ Afvalemmer : leeg en schoongemaakt.
- ☞ Vloer : geveegd en gedweild, inclusief onder de bedden en onder tafel.

**Hartelijk dank voor uw medewerking.**

Indien de schoonmaak niet (voldoende) gedaan is, zijn wij genooddaakt 90€ in te houden.

### **Please make an appointment for final check on the day of departure: between 0800hrs and 1000hrs**

There are cleaning products for sale at the supermarket on the site (such as wipes, sponges, suitable detergent etc.)

### Guidelines for the final cleaning of the Mobil Home:

- ☞ Bathroom: shower (soap-, lime scale free), shower door, -floor and -enclosures plus the drain.
- ☞ Toilet: cleaned with suitable cleaning products, no stains or any remaining hairs, both the toilet bowl and -seat.
- ☞ Kitchen: dishes and pans clean and dry in the cupboard, microwave clean and dry, refrigerator defrosted and cleaned, coffee machine cleaned (&filter), the stove and splash back degreased and cleaned.
- ☞ Cupboards (both kitchens and rooms): empty and clean (especially the kitchen no crumbs etc.).
- ☞ Dustbin: empty and cleaned.
- ☞ Floors: swept and mopped, including under the bed and under the table.

**Thank you for your cooperation.**

If the cleaning is not (sufficiently) done, we are to withhold € 90,-.